

מבחן כניסה ומיון לחוג לשפה וספרות ערבית

משך הבחינה: שעותיים. חומר עזר מותר לשימוש: מילון ערבי-עברי ומילון ערבי-אנגלי.

שם המועמד/ת _____ מספר הזהות _____
כתובת מייל למשלוח התשובות (בכתב קריא!) _____

לפניכם סיפור קצרצצר מאת הסופר והצייר הלבנוני גברן خليل جبران . קראו את הקטע בעיון והשיבו על השאלות המופיעות אחריו. אין צורך להבין כל מילה בטקסט ואין צורך לתרגמו.

الهدايا الثلاث / جبران خليل جبران

- 1 كان في مدينة لبنانية فلامية مرة أمير عطوف، محبوب ومقدر من جميع رعاياه.
- 2 غير أنه كان ثمة رجل فقير الحال، معدم، جعل دأبه وديدنه ذم الأمير والتشهير به وتحريك لسانه أبداً ودائماً في التشنيع عليه.
- 3 وكان الأمير يعرف ذلك، ولكنه ظل صابراً لا يحرك في شأنه ساكناً .
- 4 وأخيراً خطر بباله أن يضع له حداً، وأرسل إليه في ليلة من ليالي الشتاء خادمه، وحمله كيس طحين، وعلبة صابون، وقال سكر.
- 5 قرع الخادم باب الرجل وقال: ((أرسل إليك الأمير هذه الهدايا، علامة تذكار، ودليل رعاية)).
- 6 وشعر الرجل بالزهو، وأخذه العجب، إذ حسب أن الهدايا تكريم من الأمير له، وذهب في نشوة الكبرياء إلى المطران وأخبره بما فعل الأمير قائلاً:
- 7 ((ألا ترى كيف أن الأمير يطلب رضاي؟)).
- 8 ولكن المطران قال:
- 9 ((إيه! ما أحكم الأمير، وما أقل فطنتك ! إنه يتكلم بالرموز. الطحين لمعدتك الفارغة، والصابون لقدارة سريرتك، والسكر ليحلو لسانك المر)).
- 10 وأصبح الرجل خجلاً منذ ذلك اليوم، حتى من نفسه. واشتدت كراهيته للأمير كما لم تكن من قبل قط، وامتدت هذه الكراهية للمطران الذي كشف له الأمير، وأطلعته على مقاصده .
- 11 إلا أنه سكت بعد ذلك، ولم يتعرض للأمير بكلمة ...

מבחן כניסה ומיון לחוג לשפה וספרות ערבית

الهدايا الثلاث / جبران خليل جبران

1. זהו את שלוש הדמויות המרכזיות בסיפור ואפיינו כל אחת מהן במשפט ממצה:

2. נקדו את המשפט הבא ניקוד מלא, פנימי וסופי, ותרגמו אותו לעברית:

وأرسل إليه في ليلة من ليالي الشتاء خادمه، وحمله كيس طحين، وعلبة صابون،
وقالب سكر وشعر الرجل بالزهو، وأخذه العجب، إذ حسب أن الهدايا تكريم من
الأمير له.

3. המילה זם בשורה 2 היא -

1. שם

2. פועל

3. מושא

4. מילית

4. ניקודה הנכון של המילה رضاي בצירוף الأمير يطلب رضاي (שורה 10) הוא -

5. رضاي

6. رضاي

7. رضاي

8. رضاي

5. איש הדת בסיפור מצטייר כ -

1. מי שתפקידו להשקיט גורמים עויינים לשלטון
2. מי שמסית נגד השליטים
3. מי שפוקח את עיניו של האדם הפשוט
4. מי שלועג לאנשים בורים

6. הנושא של הפועל *ليحلو* (שורה 13) הוא -

7. מילה נרדפת למילה *الكبرياء* (שורה 9) היא -

- | | |
|-----------|-------------------|
| 1. السكر | 1. الرؤساء |
| 2. لسانك | 2. التقدم في السن |
| 3. الأمير | 3. التجبر |
| 4. المر | 4. التعظيم |

8. כאשר נאמר *أطلعه على مقاصده* (שורה 15) הכוונה ש-

1. העלה אותו אל מקום חפצו
2. זיהה היטב את מטרתו
3. סילף את דבריו
4. חשף בפניו את כוונותיו האמיתיות

9. שלושה מבין המשפטים הבאים מביעים משמעות דומה. סמנו את הביטוי שמובנו שונה.

1. ما أحكم الأمير
2. أحكم بالأمير
3. ما حكم الأمير
4. نتعجب من حكمة الأمير

